



SkyGlider 2000 EPP

Svenska

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- SkyGlider är ingen leksak
- Flyger du radiostyrd modellplan för första gången, rekommenderar RC Sport att Du tar hjälp av en erfaren modellpilot.
- Barn under 12 år måste ha hjälp av en vuxen vid användning av SkyGlider.
- Välj en öppen plats för din flygning, undvik att flyga i närheten av bilar, barn, vuxna, djur samt el-ledningar.
- Kontrollera noga alla funktioner på din SkyGlider innan varje flygning.

Suomi

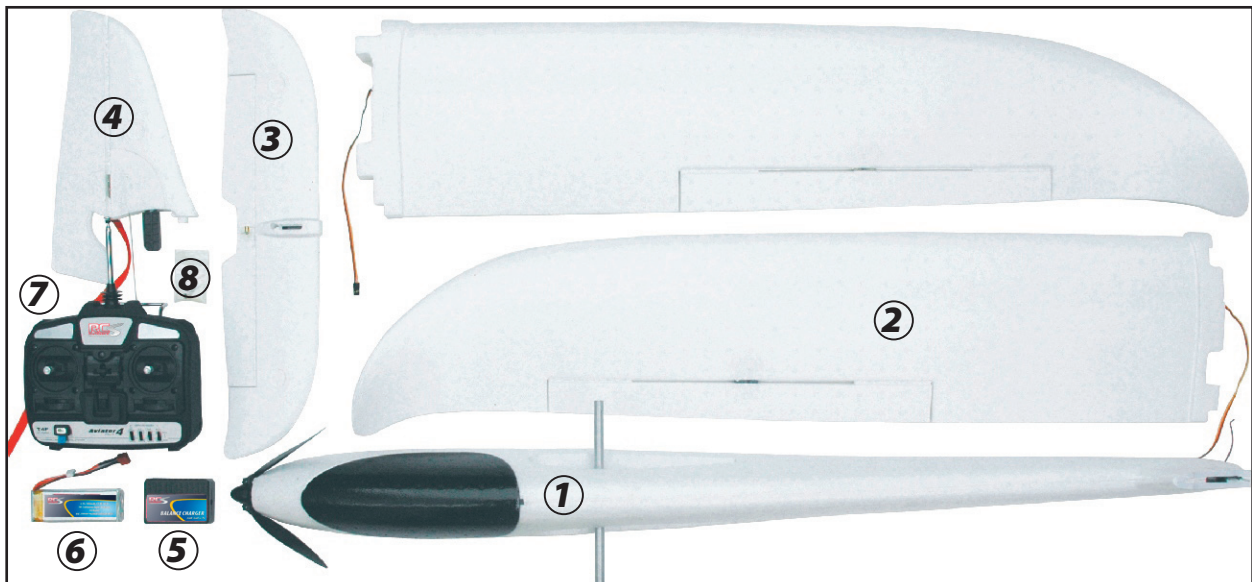
TURVATOIMET

- Tämä ei ole lelu.
- Aloittelijoiden tulisi pyytää kokeen apua rakentamiseen sekä säätämiseen.
- Alle 12 vuotiaiden tulee lennättää vanhempien seurassa.
- Valitse lennätyspaikaksi avoin paikka jossa ei ole ihmisiä lähettyvillä. Vältä myös voimalinjoja
- Pidä aina suuret turvamarginaalit toimiessasi laitteen kanssa.

English

SAFETY PRECAUTIONS

- This electric R/C model plane is not a toy.
- First time builders should seek advice from people having building experience in order to assemble the model correctly
- Children less than 12 years old must use it accompanied by an adult.
- Please choose an empty space to avoid vehicle, passengers and electronic lines.
- Take enough safety precautions prior to operation this model.



Innehåll

- 1) Flygplanskropp
- 2) Vinge
- 3) Stabilisator / Höjdroder
- 4) Fena / Roder
- 5) Laddare
- 6) LiPo Batteri
- 7) Sändare
- 8) Påse med skruv

Sisältö

- 1) Runko
- 2) Siipi
- 3) Korkeusvakaaja
- 4) Peräsin
- 5) Laturi
- 6) LiPo akku
- 7) Lähetin
- 8) Muovipussi

Content

- 1) Body
- 2) Wing
- 3) Stabilizer
- 4) Fin
- 5) Charger
- 6) LiPo battery
- 7) Transmitter
- 8) Parts parcel

Installation av radio

Montera 8st R6 batterier i sändaren. Var noga med att stänga bakluckan efter att batterierna monterats korrekt.

Om dioden på framsidan lyser grönt fungerar radion.

Om dioden lyser orange är batterierna dåliga vilket kan innebära att din SkyGlider störta. Byt batterier om dioden lyser orange.

LiPo Laddaren

Anslut laddaren till ett 12V batteri. Den röda dioden indikerar att laddaren får ström.

Koppla in batteriet i laddaren, den gröna dioden indikerar att batteriet laddas.

Grön diod slutar att lysa när ditt batteri är laddat.

När du ska flyga planet

- Slå på sändaren

- Koppla ihop batteriet med fartreglaget

När du ska stänga av

- Koppla först isär batteriet från fartreglaget

- Slå sedan av sändaren

Laddning av Li-Po batterier

1) Li-Po batteriet får endast laddas med den bifogade laddaren.

2) Ladda aldrig varma celler. Cellernas temperatur måste ha minskat till rumstemperatur innan laddning påbörjas.

3) Lämna aldrig celler som laddas utan uppsikt.

4) Ladda aldrig celler när de är monterade i modellen.

5) Ladda aldrig celler på en arbetsbänk tillverkad av trä, i en bil eller placerad på något annat material som kan fatta eld.

6) Skulle batteriet bli varmt under laddning eller svälla måste laddning omedelbart avbrytas.

7) Har batteriet skadats vid en ev. krasch skall det ej användas.

8) Förbrukade batterier ska lämnas till miljöstation.

Akun kiinnittäminen lähettimeen.

Sulje päälükansi laitettua akun paikoilleen. Jos indikaattori valo lähettimestäsi on vihreänä, toimii lähetin oikein. Jos vuorostaan lähetinvalo palaa punaisena tai oranssina, on lähettimesi akut/ paristot vähissä. Lataa akku välittömästi. Älä lennä sillä laite ei toimi normaalisti.

LiPo akun lataaminen.

Yhdistä laturi 11-14 voltin virtalähteeseen (Punainen valo palaa). Yhdistäessäsi akun syttyy vihreä valo joka indikoi akun latausta. Vihreän valon sammuttua akku on valmis käyttöön.

Lähtiessäsi lennättämään konetta:

Kytke lähetin päälle

Kytke virta koneeseen päälle

Lopettaessasi lennättämisen:

Sulje lentokoneen virta aina ensimmäisenä

Sulje lähetin

Kone yksinään ei saa olla koskaan päällä!!

Li-Po akun lataaminen

1) Akkua ei saa ladata muulla kuin Li-Po laturilla

2) Älä koskaan lataa lipoa jos se on lämmin. Akun tulee antaa jäähtyä huoneen lämpötilaan

3) Älä koskaan jätä akkua latautumaan yksin

4) Älä koskaan lataa akkua kiinni koneessa/autossa/veneessä jne.

5) Älä koskaan lataa akkua puun päällä tai autossa sisällä tai minkään materiaalin lähetyvillä joka saattaa syttyä tuleen

6) Jos akku alkaa lämmetä latauksen aikana tai se pullistuu, lopeta lataus välittömästi

7) Jos akkusi on vahingoittunut törmäyksessä, älä käytä akkua.

8) Tarkista oikeaoppinen akun hävittäminen paikalliselta myyjältä

Installment of battery in transmitter

Use 8 cells R6 battery for transmitter.

Close the rear cover of the transmitter after installment of battery. If indicator light of the transmitter is green it will work properly. If red or orange light, the power voltage is not enough. Change battery - do not fly with plane until new batteries are placed in transmitter.

Charger for LiPo battery

Connect the charger with the 11-14V steady power. Red light on. Plug into the battery, green light on, it's charging. Green light off shows that the battery is full charged.

The order of flying the airplane

- Switch on the transmitter power
- Connect the power of airplane

The order of switching off

- Switch off the power of the airplane first.
- Shut of the power of the transmitter.

Charging Li-Po battery

1) Li-Po batteries is shall only be charged with a Li-Po polymer charger.

2) Never charge the battery if it's warm. The cell must be able to cool down to room temperature.

3) Never leave batteries being charged without supervision.

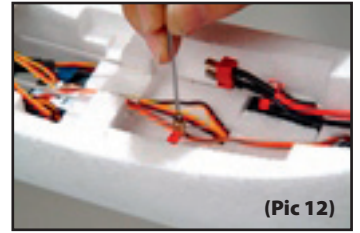
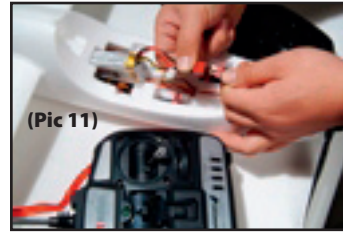
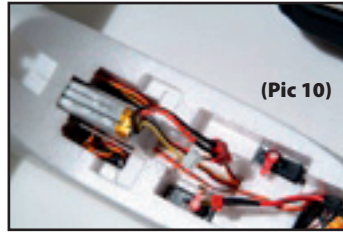
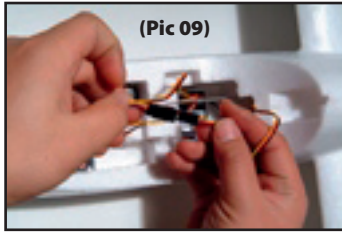
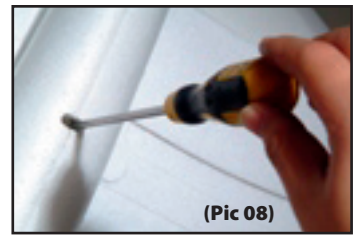
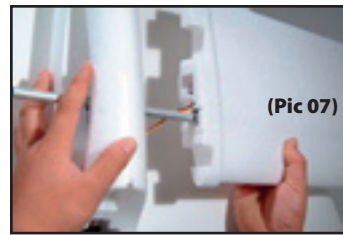
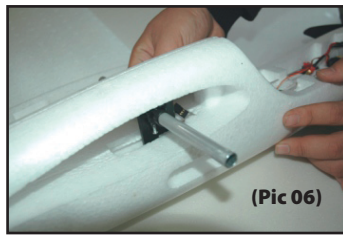
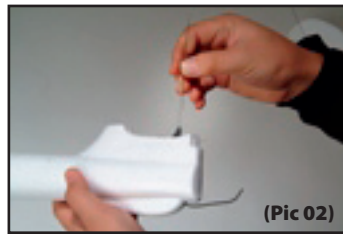
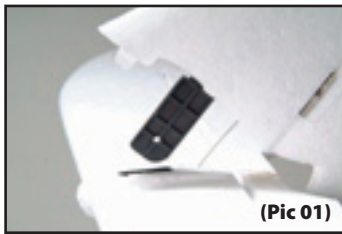
4) Never charge the battery when placed in your model.

5) Never charge the battery on a workbench made of wood or in a car och any other material that could be set on fire.

6) If the battery gets warm when charging or start to swallow, stop the charging process.

7) If the battery has been damaged in a crash, do not use the battery.

8) Check local codes for special battery disposal instructions.



Montera modellen

1. Montera ihop rodret med höjdroder stabilisatorn (Pic 01).
2. För fram sidrodervajern genom hela flygplanskroppen i det förmonterade röret (Pic 02).
3. Montera stabilisatorn i fenorna i flygplanskroppen (Pic 03).
4. Fixera fenorna och lås med medföljande skruv (Pic 04).
5. Skruva fast rodervajern i roderoket (Pic 05).
6. Montera aluminiumröret i nylonhållaren på vingfästet. Dra även servo vajern till skevroderen (Pic 06).
7. Montera vinghalvorna genom att varsamt trycka dem in i flygplanskroppen. Var noga med att servokablarna inte kommer i kläm eller skadas (Pic 07).
8. Lås vinghalvorna med den medföljande skruven på undersidan av flygplanet. OBS! Dra inte skruven för hårt (Pic 08).
9. Anslut kablarna från de två skevroderservona till mottagarens förlängningskabel (Pic 09).
10. Sätt batteriet på plats i flygplanskroppen (Pic 10).
11. Sätt på sändaren, placera alla spakar och trimmrar i mitt position. OBSERVERA att gasreglaget och gas-trimmern skall vara i lägsta position (annars kan propellern börja snurra när du kopplar in batteriet).
- Var noga med att rodren är i neutral position när sändarens spakar är i mittläget, fäst sedan vajern i vajerfästet. Nu skall dina roder röra sig på spakarnas utslag.
12. Centra sidrodersfenan och fixera vajern med skruven.
13. Montera huvan på planet, nu är din SkyGlider färdigmonterad och redo för flygning.

Lentokoneen asennus

1. Asenna pysty vakaaja keskelle muovista vakaajaa, johtojen tulee mennä poikittasvakaajan läpi. (Pic 01)
2. Asenna pysty vakaajan johto perän putkeen (Pic 02)
3. Asenna vaaka-, pystyvakaaja kiinni itse runkoon (Pic 03)
4. Kiinnitä yhdistelmä ruuveilla kuvan osoittamalla tavalla (Pic 04)
5. Kiinnitä vakaimet kuusiokoloavaimella. (Pic 05)
6. Asenna servon johdot koneen rungon läpi (Pic 06)
7. Kiinnitä siipi runkoon, tämän jälkeen toista sama toiseen siipeen (Pic 07)
8. Kiinnitä siipi ruuvarilla (Pic 08)
9. Kiinnitä servo johdot Y- kaapeliin (Pic 09)
10. Asenna akku sisään (Pic 10)
11. Laita lähetin päälle, Kaikkien lentokoneen servojen tulisi olla keskiasennossa kun kytket virrat koneeseen. (Pic 11)
12. Trimmaa vakaajat suoraan/ keskelle (Pic 12)
13. Kiinnitä kansi

Airplane assembly

1. Insert the vertical fin into the plastic of middle stabilizer, the wire of vertical fin must cross through the stabilizer (Pic.01)
2. Insert the wire of vertical fin into the tube of tail (Pic 02)
3. Then, install the stabilizer, vertical fin to the fuselage (Pic 03).
4. Fix the stabilizer/fin by "+" screwdriver (Pic 04).
5. Fix the wire of the stabilizer by the six angle wrench (Pic 05).
6. Put the servo wire of wing through the fuselage (Pic 06).
7. Put the wing into the fuselage, and then assemble the other wing by the same way (Pic 07).
8. Fix the wing by the "+" screwdriver (Pic 08).
9. Connect the servo wire with the "V" wire (Pic09).
10. Put the battery in (Pic 10).
11. Switch on the transmitter and all channels should be at middle, and then switch on the model plane power (Pic 11).
12. Adjust the stabilizer/fin to the middle and tix it by angle wrench (Pic 12).
13. Cover the lid - assembly finished.

Slå på strömmen

- Slå på sändaren
- Ställ gasreglagetrimmern till mitten och gasreglaget till minimum.
- Koppla ihop batteriet med fartreglaget.
- En ljudsignal indikerar att allt fungerar som det ska.
- Nu är det borstlösa systemet i ett läge utan bromsfunktion.
- För att koppla på bromsfunktionen: 1) koppla loss kablarna, 2) ställ gasreglaget i högsta positionen, 3) återkoppla kablarna, 4) en ljudsignal ljuder, 5) dra ned gasreglaget, 6) ytterligare en ljudsignal - det borstlösa systemet är nu med bromsfunktion.
- Vid inkoppling till bromsfunktion ljuder en tvåtonssignal. Vid koppling utan bromsfunktionen ljuder en entonsignal.
- För bästa prestanda rekommenderas att bromssystemet alltid är på.

Kuinka laitta virrat päälle

- Laita lähetin päälle.
- Laita kaasu trimmi keskelle sekä kaasua asentoon.
- Laita nopeuden säätimen virta päälle,
- Äänisignaali tarkoittaa että laite toimii normaalisti.
- Moottori/ säädin mekaniikka on nyt kytketty asentoon jossa jarru on pois käytöstä
- Halutessasi säätimen käyttäjä jarrua 1) irroita kytkennät/akku 2) ja kytke uudelleen takaisin trimmin ollessa täysin ylhäällä 3) Kytke akku kiinni 4) Ääni signaali 5) Aseta kaasua trimmi alas 6) toinen äänisignaali . Nyt käytössäsi on jarru toiminto. Halutessasi parasta suorituskykyä, käytä jarru modea.

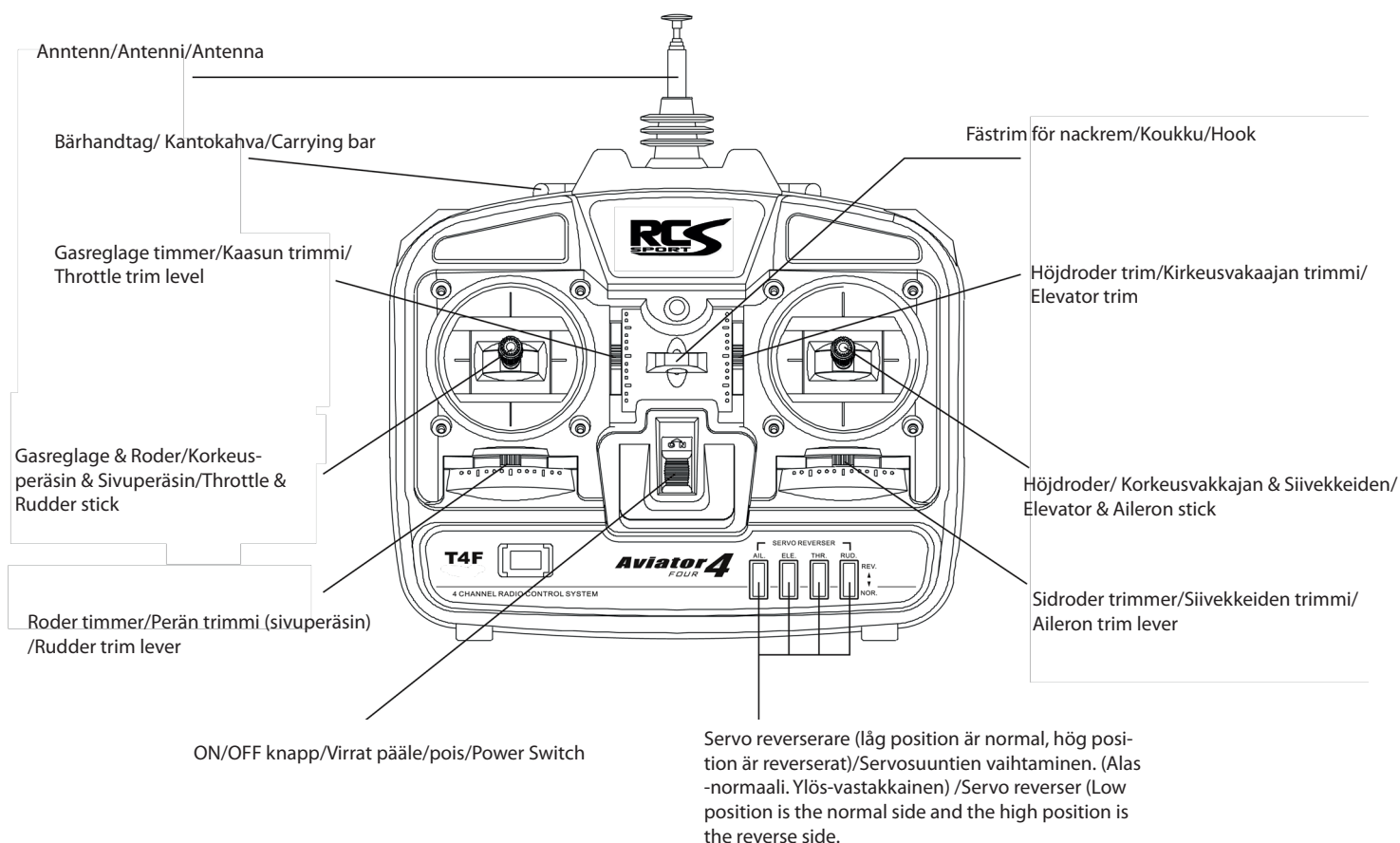
How to switch on the power system

- Switch on the transmitter power.
- Put the throttle trim to middle and put the throttle to minimum.
- Switch on the power of speed controller
- A sound signal indicates that everything is working well.
- Then brushless system is now without brake function.
- If you want to shift to the mode with brake function, 1) disconnect the cables, 2) set the throttle trimmer to maximum, 3) connect the cables, 4) a sound signals, 5) set the throttle trimmer to minimum, 6) a second soundsignal - the brushless system is now with brake function.
- For best performance - use the system with the brake function.

Instruktion för sändaren

Lähettimen ohjeet

Instruction of transmitter



Hur du flyger

Första flygningen

Flyg helst i lugnt väder. SkyGlider blir mycket lättare att flyga i lugnt väder. Lokalisera vindriktningen, ett flygplan startas alltid mot vinden. Kontrollera att alla funktioner på ditt flygplan fungerar som de ska.

Låt en kompis kasta iväg din SkyGlider första gången. Det är alltid enklare att ha två händer på radion.

Ge full gas, be din kompis att varsamt föra iväg SkyGlider med ca 10° lutning. Var försiktig på höjdrodret och stig varsamt till en önskad höjd. För brant stigning kan ge minskad fart och lyftkraft. Börja en långsam sväng, när du är mitt i svängen kommer din SkyGlider att tappa lite höjd. Kompensera med lite höjdroder. När du väljer att avsluta svängen så ger man lite "skevroder" åt andra hållet. Då rätar SkyGlider ut sig och flyger rakt fram. Detta kräver träning. Flyg därför på ganska hög höjd och med små spakutslag på din radio.

Landingen

SkyGlider har ett väldigt bra "glidtal" vilket innebär att det glider väldigt långt. Räkna därför med lång landningssträcka.

Dra gasspaken till lägsta positionen. Låt SkyGlider glida och kompensera lite med höjdroder för en lugn landning. Landa alltid rakt mot vindriktningen. Öva på några inflygningsvarv innan du väljer att landa.

VIKTGT

Dra alltid av gasen till lägsta position vid landningen, om propellern fortfarande snurrar efter landningen så kan fart reglaget överhettas och skadas.

Kuinka lennättää

Nousu:

Aseta kone kiitotien suuntaisesti vasta tuuleen ja laita kaasupohjaan. Jos kone haluaa lähteä pois kiitotieltä, ohjaa sivuperäsimellä se takaisin keskilinjalle. Anna koneelle hieman korkeusvakaimesta kulmaa. (vedä korkeusvakaimen tikusta itseesi päin) Nokan tulisi nousta ylös horisontista noin 10-20 astetta. Koneen noustessa ilmaan joudut pitämään korkeusvakaajaa koko ajan hieman "vedolla". Halutessasi koneen vaakalentoon hellitä korkeusvakaajan vetoa ja anna koneen kiihtyä vaaka lentoon. Korjaa koneen trimmeillä niin että kone lentää vaakalentoa ilman ylimääristä vetoa.

Laskeutuminen:

Laskeudu aina vastatuuleen. Ota teho pois moottorilta ja pidä kone tarpeeksi suuressa vauhdissa ettei se sakkaa (= virtaus irtoaa siivestä ja kone tulee mahaan) Lähellä maanpintaa anna koneelle hieman korkeusvakaimesta vetoa ettei maakosketus tule olemaan liian kova. Jos tuntuu siltä että lasku tulee menemään pieleen älä epäröi ottaa konetta takaisin taivaalle yrittääksesi uudelleen.

Itse lennättämisessä huomioitavaa:

Valitse tarpeeksi suuri alue vapaana esteistä. Aloittelijoiden tulisi pyytää kokeneempien apua ensilennolle. Huomioi aina tuulen suunta. Jos tuulta on yli 3 m/s älä lennä. Tarkista aina ennen lennätystä että koneesi tottelee kaikkia ohjainpintoja ilman häiriötä. Ole varovainen äläkä aiheuta vaaratilanteita vähäteleillä annettuja ohjeita!

How to fly

Take off:

Airplane should aim to runway while take off. Speed up against the wind push the throttle to the end.

Airplane should aim to runway rightly while adjusting the rudder. You should let the elevator backward a little, fly the airplane in the 10-20 degree elevation from the ground and the rudder can control the airplane fly in horizon to extend the altitude.

And then you can let the airplane show swerve by control the rudder stick. Airplane will fly lower because of the incline to airplane, and then you should use the elevator to adjust.

Please keep in mind that adjusting the inching switch while the airplane is flying in horizon it can fly in horizontal while the rudder stick and elevator on center.

Landing:

The airplane should aim to runway against the wind, while landing slow down the speed by letting the throttle stick down to the bottom, and keep the decline speed slightly by control the elevator slightly.

Attention: Airplane will lead to crash if the airplane is not landing slightly by control the elevator rightly. You can give up this decline if it happened by accident, and speed up to climb to fly and then try to land again. You should pull the elevator stick slightly while landing on ground in order that you can make the airplane gliding to land.

Attention to flight:

1. You should choose a enough large square to fly.
2. Please choose an empty place to avoid vehicle, passengers and electronic lines.
3. Beginners should seek advice from people giving experience if you can not take off and land the airplane independently.
4. Pay attention to the wind speed and direction. It is not fit for flying when it's over 3 degree wind. Plane must face towards the wind while landing and taking off.
5. Never fly on the same frequency as other pilots. Doing so may cause damage and people could get hurt.
6. The user is responsible to ensure safety of the flying.

SkyGlider 2000 EPP



Distribueras av Carrocar AB • www.carrocar.se • info@carrocar.se